

大學諺解

新刊  
大學  
諺解  
卷之二  
八月二日  
刊

第  
08  
73.2



古例  
09  
73-2



物들이 본은과末말이 잇고일이終종과始시니이시니몬져함여후  
에홀바를살면곧道도애갓가오리라

古고之지欲욕明明德덕於어天천下하者者先先先先治치其기國국

국고欲욕治치其기國國者者先先先先齊제其기家가欲욕齊제其기

家가者者先先先先脩슈其기身신欲욕脩슈其기身身者者先先先先正

정其기心심欲욕正정其기心심者者先先先先誠성其기意의欲욕

誠성其기意의者者先先先先致치其기知지誠성其기知지者者先先先先致치其기知지

물라나  
물라나

네복은德덕을天천下하에복귀고져함는者者자는몬져그나라홀다

스리고그나라홀다스리고져함는者者자는몬져그짐을근조기하고

그짐을근조기하고져함는者者자는몬져그몸을닷고그몸을닷고져

함는者者자는몬져그口口을正정함고그口口을正정함고져함는者

자는몬져그意의를誠성함고그意의를誠성함고져함는者者자는몬

저그 지를 致지하니 知지를 致지함은 物을 格격함에 인느니라  
物을 格격而이 后후에 知지至지함 知지至지而이 后후에 意의 誠성고  
意의 誠성而이 后후에 心심正정고 心심正정而이 后후에 身身脩修고  
身身脩修而이 后후에 家가齊제고 家가齊제而이 后후에 國國治치고  
國國治치而이 后후에 天천下하 平평함이니

物을 이 格격함 后후에 知지 一 至지함고 知지 一 至지함 后후에 意의  
一 誠성함고 意의 一 誠성함 后후에 마음이 正정함고 마음이 正정함  
后후에 몸이 達고 몸이 達근 后후에 집의 一 齊함고 집의 一 齊함 后후  
에 나라 하 다 슬고 나라 하 다 스 后후에 天천下하 一 平평함느니라

自天 天천子子 以이 至지 於어 庶서 人인인 壹일是시 備비 以이 脩修 身身  
신 爲위 本本 本本 然이니

天천 子子 天천으로 브러 비 庶서 人인에 너르히 壹일 곧리 다 몸 達고 모로 비  
本本 本本을 상느니라

其기本本 이亂亂而이末말治치者者 一否부矣의 며其기所소厚후者者

者 에薄박 의而이其기所소薄박者者 에厚후 의未미之지有유也야 니

다

그本本이亂亂하고末말이다슬者者 一否부하며그厚후호바에薄

박하고그薄박호바에厚후호리잇디아니호니라

右우經경 一일절장

康강誥고 에曰왈克극明명德덕 하라

康강誥고 에글오미 능히德덕을분키다호며

太대甲갑 에曰왈願고禋시天天之지明明命命 하라

太대甲갑 에글오디이하늘분은命명을願고호다호며

帝제典典 에曰왈克극明명俊俊德덕 하라

帝제典典 에글오디능히근德덕을분키다호니

皆皆自自明明也야 라

다스스로 북키미니라

右우傳전之지首首章章

湯탕之지盤반銘명 에 曰왈苟구日일新新 은 日일新新 은 又우

日일新新 이라

湯탕의盤반人銘명에 온오디진실로 내려서롭기 든나날새로이

고 쓰날로새로이 할라 함며

康강誥고 에 曰왈作작新新民민 이라

康강誥고 에 온오디새롭는 민민을 작작 할라 함며

詩시曰왈周周維유齊구邦방 이 其기命명維유新新 이라

詩시에 온오디周周 | 비록 빛나라 하나 그 명령이 새롭다 함니

是시故고 로 君군子子 는 無무所소不不用용其기極극 이라

이런故고로 君군이 자는 그 극극을 보더 아늑배임느니라

右우傳전之지二이章章





詩시에닐오디穆矣穆矣<sub>고</sub>신文은王왕이여於오<sub>고</sub>라緝<sub>고</sub>看<sub>고</sub>야<sub>고</sub>威  
희<sub>고</sub>야<sub>고</sub>敬<sub>고</sub>청<sub>고</sub>야<sub>고</sub>止<sub>고</sub>호시<sub>고</sub>다호니人인君군이도어<sub>고</sub>는仁인에止<sub>고</sub>지  
호시고人인臣신이도어<sub>고</sub>는敬<sub>고</sub>청에止<sub>고</sub>호시고人인子子<sub>고</sub>도어<sub>고</sub>는  
孝<sub>고</sub>효에止<sub>고</sub>호시고人인父부<sub>고</sub>도어<sub>고</sub>는慈<sub>고</sub>자에止<sub>고</sub>호시고國<sub>고</sub>국人  
인으로더브러交<sub>고</sub>교호시<sub>고</sub>애<sub>고</sub>는信<sub>고</sub>신에止<sub>고</sub>호디시<sub>고</sub>다

詩시云은瞻<sub>고</sub>친彼<sub>고</sub>의淇<sub>고</sub>의澳<sub>고</sub>矣<sub>고</sub>葉<sub>고</sub>矣<sub>고</sub>竹<sub>고</sub>猗<sub>고</sub>猗<sub>고</sub>의<sub>고</sub>有<sub>고</sub>矣<sub>고</sub>斐<sub>고</sub>비君<sub>고</sub>군  
子<sub>고</sub>子<sub>고</sub>에如<sub>고</sub>어切<sub>고</sub>절如<sub>고</sub>어磋<sub>고</sub>차<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어琢<sub>고</sub>작如<sub>고</sub>어磨<sub>고</sub>마<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어瑟<sub>고</sub>슬<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어憍<sub>고</sub>한<sub>고</sub>如<sub>고</sub>  
如<sub>고</sub>어赫<sub>고</sub>혁<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어喧<sub>고</sub>환<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어訶<sub>고</sub>하<sub>고</sub>有<sub>고</sub>矣<sub>고</sub>斐<sub>고</sub>비君<sub>고</sub>군子<sub>고</sub>子<sub>고</sub>終<sub>고</sub>종不<sub>고</sub>불可<sub>고</sub>가諠<sub>고</sub>한  
如<sub>고</sub>어切<sub>고</sub>절如<sub>고</sub>어磋<sub>고</sub>차者<sub>고</sub>자<sub>고</sub>道<sub>고</sub>도學<sub>고</sub>학也<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어琢<sub>고</sub>작如<sub>고</sub>어磨<sub>고</sub>마者<sub>고</sub>자<sub>고</sub>自<sub>고</sub>自<sub>고</sub>天<sub>고</sub>天<sub>고</sub>修<sub>고</sub>유也<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어瑟<sub>고</sub>슬<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어憍<sub>고</sub>한<sub>고</sub>者<sub>고</sub>자<sub>고</sub>恟<sub>고</sub>恟<sub>고</sub>慄<sub>고</sub>慄<sub>고</sub>也<sub>고</sub>  
如<sub>고</sub>어赫<sub>고</sub>혁<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어喧<sub>고</sub>환<sub>고</sub>者<sub>고</sub>자<sub>고</sub>威<sub>고</sub>위儀<sub>고</sub>의也<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어有<sub>고</sub>矣<sub>고</sub>斐<sub>고</sub>비君<sub>고</sub>군子<sub>고</sub>子<sub>고</sub>  
終<sub>고</sub>종不<sub>고</sub>불可<sub>고</sub>가諠<sub>고</sub>한<sub>고</sub>者<sub>고</sub>자<sub>고</sub>道<sub>고</sub>도盛<sub>고</sub>성德<sub>고</sub>덕<sub>고</sub>至<sub>고</sub>지善<sub>고</sub>선<sub>고</sub>民<sub>고</sub>민<sub>고</sub>之<sub>고</sub>之<sub>고</sub>之<sub>고</sub>  
不<sub>고</sub>불能<sub>고</sub>능<sub>고</sub>忘<sub>고</sub>망也<sub>고</sub>如<sub>고</sub>어如<sub>고</sub>어

詩시에닐오디더淇水人澳을본디葦葭竹류이猗의猗의호도다  
斐如君君子也여切절뜻호고磁차뜻호며琢탁뜻호고磨마뜻  
흔디라瑟을호며憊한호며赫赫호며喧한호니斐如君君子也  
여므참내可가히잇디물호리도호니切절뜻호고磁차뜻호다흠  
은學학을닐오미오琢탁뜻호고磨마뜻호다흠은스스로닷금이오  
瑟을호며憊한호다흠은愉快를흠이오赫赫호며喧한호다흠은  
威위儀의호오斐如君君子也여므참내可가히잇디물호리도  
다흠은盛성을德덕과지극善善을民민의能능히잇디물흠을너  
르니라

詩시云은於오戲호리前전王왕不甚忘망也라君君子也賢현其기  
賢현而이親친其기親친也小小人인樂락其기樂락而이利리其기  
利리也此此以이沒沒世世不不甚忘망也야라니  
詩시에닐오디於오戲호리前전王왕을잇디물호리도호니君







고 품오 心심 의 소선 體리와 대대 用용 이 불디 아니 미 업스라 리  
이 널은 物물이 格격 喜喜 이며 이 널은 知지 一至지 喜喜 이니라

所 소 謂謂 위 誠성 其기 意의 者者 자 母母 自自 자 欺欺 기 也也 야 니 如여 惡오 惡악  
臭취 如여 好호 好호 色色 식 이 此此 之之 지 謂謂 위 自自 자 謙謙 겸 也也 야 故고 君君  
子子 자 必必 謹謹 慎慎 신 其기 獨獨 독 也也 야 니

닐은 必必 謹謹 慎慎 신 其기 獨獨 독 也也 야 니

닐은 必必 그 意의 를 誠성 亨 다 喜喜 은 스스 로 소 기 디 말로 미 니 惡악 臭취  
를 아 처 喜喜 은 리 하 여 好호 色色 식 을 도 히 너 김 은 리 喜喜 이 이 널은 스스 로  
謙謙 겸 亨 이 니 故고 로 君君 子子 자 는 반 드 시 그 獨獨 독 을 삼 가 는 니 라

小小 人人 인 이 聞聞 한 居거 爲爲 위 不不 善善 선 則則 無무 兩兩 소 不不 至지 하 니 見  
見 君君 子子 자 而而 이 后后 후 厭厭 然然 연 揜揜 其기 不不 善善 선 也也 야 而而 이 著著 저 其  
其기 善善 선 也也 야 人인 之之 지 視視 시 已已 과 如여 見見 其기 肺肺 폐 肝肝 간 然然 연 則則

則則 何何 하 益益 익 의 矣矣 의 此此 太太 謂謂 위 誠성 於於 어 中中 중 則則 形形 형 於於 어 外外 외 니 故고

君君 子子 자 必必 謹謹 慎慎 신 其기 獨獨 독 也也 야 니

小 소인인의間간履기홀에不블善선을호디되르디아닐바업시호  
다가君군子子즈들분후후에厭안然연히그不블善선을마리오고그  
善선을다라베느니사공의已지니보미그肺폐所간을보드시호니  
곧르시시益익호타오이닐은中중에誠성호면外외에形형홀이니  
故고로君군子子즈는반드시그獨독을삼가느니라

曾宗子子즈曰왈十심目목兩소視시<sub>어</sub>十심手手兩소指지<sub>니</sub>其기嚴  
嚴乎호<sub>어</sub>

曾宗子子즈曰<sub>어</sub>十심目목의보느배며十심手手의마르치느  
배니그嚴엄호<sub>어</sub>

富부潤潤을屋우<sub>어</sub>이德덕<sub>어</sub>潤潤을身신<sub>어</sub>心심廣廣體體胖胖<sub>호</sub>故고로君  
군子子즈必必<sub>어</sub>誠誠성其기意의<sub>어</sub>

富부는<sub>어</sub>積積을潤潤을호고德덕은<sub>어</sub>몸을潤潤을호느디타曰<sub>어</sub>음이廣廣호애  
體體<sub>어</sub>胖胖호느니故고로君군子子즈는반드시그意의를誠誠성호느

나라

右傳傳之지六卷章

兩소謂위修身身아在正正其기心심者자身身有有兩소念은  
懷지則즉不블得득其기正正有有兩소恐공懼구則즉不블得득其  
기正正有有兩소好호樂요則즉不블得득其기正正有有兩소愛  
우患患則즉不블得득其기正正

남은맛음을맛음이그미음은正正喜애잇다喜은미음에念은懷지  
하논바를두면그正正을得득디를하고恐공懼구하논바를두면그  
正正을得득디를하고好호樂요하논바를두면그正正을得득디를  
하고憂우患患하논바를두면그正正을得득디를하논나라

心심不블在在正正而而視시而而不블見見한聽聽而而不블聞聞食  
食而而不블知지其기味미

미음이잇다아니면오아도보디를하머드러도들디를하머먹어도



그마찰아다물하느니라

此者謂外脩身신在正其心心심라

이닐은몸닷금이그무음을正정훈애이훈이니라

右傳傳之之지七七절후장

所所謂謂외齊齊대其其가家家가 | 在在저脩脩유其其가身身신者者자는 人人인의之之지其  
기所所親親친愛愛의而而이辟辟박爲爲인애之之지其其가所所小小賤賤천惡惡오而而이辟辟  
爲爲인애之之지其其기所所小小畏畏외敬敬而而이辟辟박爲爲인애之之지其其기所所哀哀의  
於於공而而이辟辟박爲爲인애之之지其其기所所教教은情情라而而이辟辟박爲爲인애之之故  
고도 好好호而而이知知지其其기惡惡의애惡惡오而而이知知지其其기美美미者者가 | 天天년  
下下하애 鮮鮮선矣矣의애

닐은맛그점을마조기훈이그몸닷금애잇다훈은사들이그親친愛  
의하느니바애辟박하며그賤천惡오하느니바애辟박하며그畏외敬  
하느니바애辟박하며그哀의於공하느니바애辟박하며그教은情타하

은바에辟辟한나故로도히너피티그사오나을알미아처호  
디그아름다오를알참자一天天下하해적으니다

故로諺언의有유之지나曰알人인인인莫莫知지其기子子之지惡악  
며莫莫知지其기苗묘之지碩碩이라호니라

故로諺언에이치너곧오티사들이그子子의사오나을알아디문  
호며그苗묘의크늘아디물호다호니라

此方謂위身신不불脩修인不불可가以이齊齊其기家가나

이닐은물이닷더아니면可가히며그집을마즈기호디물호이니라

右우傳傳之지八팔章章

兩소謂위治치國國이必필先先齊齊其기家가者者호其기家가不

불可가教교인而而能능教教人인者者一無무之지호故고로君君子子

天호不不出출矣矣가而而이成成教教於於이國國호孝孝者者호兩소以

이事事君君也也아弟弟에者者호兩소以이事事長長也也아慈慈者者

는 所소이이使스衆중也야하니

닐온받나라출다스리미반도시몬저그집을마조기호배시라호호  
그집을可가히教교티몬하고能능히사롬을教교호호者자ㅣ엿스니  
故고로君군子子는집의나디아니하야서教교ㅣ나라히이느니孝  
효는則則君군을섬기느배오弟제느배長장을섬기느배오慈은느배  
衆중을브리느배나라

康강誥고애曰왈知어保보赤적子子하나라心심誠성求구之지년雖介  
不블中중애不블遠원矣의니未미有有舟學학養양子子而而後후애嫁  
가者자也야하니

康강誥고애곧오디赤적子子를保보호호로티하라하니曰음애誠성  
으로求구하면비록中중리블하나머디아니하느니子子는養양호호를  
비호후에嫁가호호者자ㅣ잇디아니하니라

一일家가ㅣ仁인면一일國국애興흥仁인교一일家가ㅣ讓양면一일

國국의 興흥讓讓양 양 一일 人人인 이 食食諫諫려 면 一일 國國국의 作作亂亂란 나

나 其其기 機機의 如如여 此此차 謂謂위 一일 言言언 이 債債은 事事사 一일 人人인

이 定定定 國國國 者者者 나

호 집이 仁仁인 할 면 호 나 라 히 仁仁인 에 興興흥 할 고 호 집이 讓讓讓 할 면 호 나

라 히 讓讓讓 양 에 興興흥 할 고 호 사 롬 이 食食諫諫 할 면 호 나 라 히 亂亂란

을 作作작 할 나 그 機機의 이 正正正 나 이 正正正 은 호 말 이 일 을 債債은 할 나 호

사 롬 이 나 라 호 定定定 명 흥 이 나 라

堯堯堯 舜舜舜 이 帥帥帥 天天天 下下下 하 이 이 仁仁인 매 而而而 이 民民민 이 從從從 善善善 之之지 나 桀桀桀

桀桀桀 纣纣纣 이 帥帥帥 天天天 下下下 하 이 이 暴暴暴 虐虐虐 而而而 이 民民민 이 從從從 善善善 之之지 나 其其기 兩兩

所所所 令令令 이 及及及 其其기 兩兩所所所 好好好 호 인 而而而 이 民民민 이 不不不 從從從 善善善 나 是是是 故故故 고

君君君 子子子 有有有 諸諸諸 己己己 而而而 이 後後後 후 이 求求求 諸諸諸 人人人 이 無無無 諸諸諸 者者者

己己己 而而而 이 後後後 후 이 非非非 諸諸諸 人人人 나 兩兩所所所 藏藏藏 乎乎乎 호 身身身 이 不不不 能能能 恕恕恕

而而而 이 能能能 喻喻喻 諸諸諸 人人人 者者者 나 未未未 미 之之지 有有有 有有有 也也也 나

堯요와舜은이天<sub>天</sub>천下<sub>下</sub>하帥<sub>帥</sub>솔을심은仁<sub>仁</sub>인으로백<sub>百</sub>하십<sub>十</sub>대<sub>代</sub>民<sub>民</sub>민이뜻  
고桀<sub>桀</sub>갈과紂<sub>紂</sub>쥬<sub>紂</sub>天<sub>天</sub>천下<sub>下</sub>하帥<sub>帥</sub>솔을暴<sub>暴</sub>포로백<sub>百</sub>하십<sub>十</sub>대<sub>代</sub>民<sub>民</sub>민이조<sub>조</sub>차니  
그令<sub>令</sub>령하느배그丘<sub>丘</sub>히너기느바에서反<sub>反</sub>반하면民<sub>民</sub>민이뜻다하니호  
느니이런故<sub>故</sub>고로君<sub>君</sub>군子<sub>子</sub>즈느몸애문後<sub>後</sub>후에사<sub>求</sub>求<sub>求</sub>의게求<sub>求</sub>구하며몸  
애업은後<sub>後</sub>후에사<sub>求</sub>求<sub>求</sub>의게의다하느니몸애藏<sub>藏</sub>장흔배愆<sub>愆</sub>셔모<sub>不</sub>不<sub>不</sub>홀까지  
오能<sub>能</sub>능하사<sub>求</sub>求<sub>求</sub>의게喻<sub>喻</sub>유홀者<sub>者</sub>자<sub>一</sub>있다하니하너라

故<sub>故</sub>고로治<sub>治</sub>치國<sub>國</sub>국이在<sub>在</sub>저齊<sub>齊</sub>제其<sub>其</sub>기家<sub>家</sub>가라<sub>니</sub>

故<sub>故</sub>고로나라홀다스립이그집을<sub>卒</sub>卒<sub>卒</sub>기홀애인느니라

詩<sub>詩</sub>시云<sub>云</sub>은桃<sub>桃</sub>도之<sub>之</sub>지夭<sub>夭</sub>요夭<sub>夭</sub>요애其<sub>其</sub>기葉<sub>葉</sub>엽<sub>葉</sub>落<sub>落</sub>진<sub>落</sub>落<sub>落</sub>也<sub>也</sub>로<sub>也</sub>之<sub>之</sub>지子<sub>子</sub>즈<sub>子</sub>于<sub>于</sub>  
우歸<sub>歸</sub>귀애<sub>宜</sub>宜<sub>宜</sub>의其<sub>其</sub>기家<sub>家</sub>가人<sub>人</sub>인<sub>也</sub>이라<sub>也</sub>宜<sub>宜</sub>의其<sub>其</sub>기家<sub>家</sub>가人<sub>人</sub>인<sub>而</sub>而<sub>而</sub>이<sub>后</sub>后<sub>后</sub>후애<sub>可</sub>可<sub>可</sub>  
가以<sub>以</sub>이教<sub>教</sub>교國<sub>國</sub>국人<sub>人</sub>인<sub>也</sub>라<sub>也</sub>니

詩<sub>詩</sub>시에닐오디桃<sub>桃</sub>도의夭<sub>夭</sub>요夭<sub>夭</sub>요홀이여그<sub>葉</sub>葉<sub>葉</sub>피<sub>葉</sub>落<sub>落</sub>진<sub>落</sub>落<sub>落</sub>도다之<sub>之</sub>  
子<sub>子</sub>즈의歸<sub>歸</sub>귀홀이여그<sub>家</sub>家<sub>家</sub>가人<sub>人</sub>인을<sub>宜</sub>宜<sub>宜</sub>의<sub>也</sub>也<sub>也</sub>리<sub>也</sub>로다하느니그<sub>家</sub>家<sub>家</sub>가人<sub>人</sub>

인을宜의호후후에可가히며國國人인을마르친이니라

詩사云은宜의兄형宜의弟대니라호宜의兄형宜의弟대而이后후에可

가以이教교國國人인이라

詩사에닐오디兄형을宜의호며弟대를宜의호다호니兄형을宜의

호며弟대를宜의호后후에可가히며國國人인을마르친이니라

詩사云은其기儀의不블惑辱이라正정是시四스國국이라其기爲위父

부子子兄형弟대一足족法법而이后후에대民민이法법之지也야라니

詩사에닐오디그儀의一그르디아니호다라이四스國국을正정호

리로다호니그父부子子外외兄형弟대一되온이足족히法법을호후에

民민이法법을호니라

此大謂위治치國국에在在齊齊其기家라니

이닐온나라호다스림이그집을마르기홈에이홈이니라

右우傳傳之지九구章章



此方之지謂위 潔淨 鍾구之지 道도라니

上상에 아쳐하는바로 卮下하를 브리디 말며 下하에 아쳐하는바로 卮上상을 섬기디 말며 前전에 아쳐하는바로 卮後후에 묻쳐 말며 後후에 아쳐하는바로 卮前전에 從종리 말며 右우에 아쳐하는바로 卮左左에 交교리 말며 左左에 아쳐하는바로 卮右우에 交교리 마름이 이틀 卮은 鍾구로 潔淨은 道도니라

詩시云운 樂락미지 君군子子 여 民민之지 父부母모히라 民민之지 所소好호호를 好호之지 미 民민之지 所소惡호호를 惡호之지 니 此此之지 謂위 民민之지 父부母모라니

詩시에 卮오디나온 君군子子 여 民민之지 父부母모니라 하니 民民의 所所好호하는바를 卮히니기며 民民의 아쳐하는바를 아쳐함이 이를 卮은 民民의 父부母모니라

詩시云운 節절彼의 南남山산에 維유石석 巖암巖암이로 赫赫赫赫師





是事故로 君君子는 先<sup>先</sup> 慎<sup>慎</sup> 乎<sup>乎</sup> 德<sup>德</sup> 덕이 有<sup>有</sup> 德<sup>德</sup> 덕이면 此<sup>此</sup> 方<sup>方</sup> 有<sup>有</sup> 財<sup>財</sup> 재 有<sup>有</sup> 財<sup>財</sup> 재이면 此<sup>此</sup> 方<sup>方</sup> 有<sup>有</sup> 用<sup>用</sup> 용이니

이런故로 君君子는 德<sup>德</sup> 덕을 삼가는니 德<sup>德</sup> 덕이 이시면이에  
사람이 잇고 사람이 이시면이에 財<sup>財</sup> 재 잇고 사람이 이시면이에 財<sup>財</sup> 재  
잇고 財<sup>財</sup> 재 이시면이에 用<sup>用</sup> 용이니

德<sup>德</sup> 덕者<sup>者</sup> 자는 本<sup>本</sup> 본 也<sup>也</sup> 야 外<sup>外</sup> 외 財<sup>財</sup> 재 者<sup>者</sup> 자는 末<sup>末</sup> 말 也<sup>也</sup> 야니  
德<sup>德</sup> 덕은 本<sup>本</sup> 본이 外<sup>外</sup> 외 財<sup>財</sup> 재는 末<sup>末</sup> 말이니

外<sup>外</sup> 외 本<sup>本</sup> 본 內<sup>內</sup> 내 末<sup>末</sup> 말 이 爭<sup>爭</sup> 쟁 民<sup>民</sup> 민 施<sup>施</sup> 시 奪<sup>奪</sup> 탈 이니  
本<sup>本</sup> 본 을 外<sup>外</sup> 외 하고 末<sup>末</sup> 말 을 內<sup>內</sup> 내 하면 民<sup>民</sup> 민 을 爭<sup>爭</sup> 쟁 奪<sup>奪</sup> 탈 이니 施<sup>施</sup> 시  
함이니라

是<sup>是</sup> 시 故<sup>故</sup> 고 로 財<sup>財</sup> 재 聚<sup>聚</sup> 회 則<sup>則</sup> 즉 民<sup>民</sup> 민 散<sup>散</sup> 산 고 財<sup>財</sup> 재 散<sup>散</sup> 산 則<sup>則</sup> 즉 民<sup>民</sup> 민 聚<sup>聚</sup> 회 라  
이런故로 財<sup>財</sup> 재 이 모르면 民<sup>民</sup> 민 이 흩터다 고 財<sup>財</sup> 재 이 흐르면 民<sup>民</sup> 민 이







히 사물을 사랑하며 능히 사물을 아쳐함이니라

見賢賢而이不能能을舉거而이不能能을先先也也야

외見賢을不能善선而이不能能을退퇴而이不能能을遠遠也也過

파야하리라

어디니 돌보고 능히舉거티 못하며舉거호디 능히 못저 못함이

慢만함이 오어디다 안인이 돌보고 능히退되티 못하며退되호디

能 능히 멀리 못함이過과하리라

好호人인之지兩소惡오며惡오人인之지兩소好호하  
是시謂위拂拂

人인之지性성이라함지必필違違夫부身身이라니

사물의 아쳐하는바를도히너기며사물의도히너기느바를아쳐함

이이닐은사물의性성을拂拂함이라함지하만드사물에 믿느니라

是시故고로君군子子有有有大대道도니必필忠忠信信以이得득之

지也也驕驕且泰泰以이失失之지也



유호호義의 오 其가事太 不불終終者자也야미未미有有府庫고財  
지 非非其기財財者자也야라니

上상이仁인늘도하녀가고下하 義의를도하녀기다아닐者자 一

있디아니니義의를도하녀기고그일이모디모을者자 一 있디아니

여府庫고있財財 一 그財財 一 아니니있디아니하녀라

조일獻헌于于 曰曰畜畜馬마乘승 不불察察於어鷄雞豚豚고伐伐

벌氷氷之지家가 不불畜畜牛牛羊양 百百乘승之지家가 不불

畜畜聚聚斂斂之지臣신 與여其기有有聚聚斂斂之지臣신 寧寧

寧有有聚聚도臣신 此大謂行國國 不불以이利利爲爲利利 以

이義의爲爲利利也야라니

조일獻헌于于 曰曰馬마乘승치는이는鷄雞와豚豚에손피더

아니고氷氷을伐伐하느것은牛牛와羊양을치디아니하고百百

乘승人집은聚聚斂斂하느臣신을치디아니하느니 聚聚斂斂하



는 臣 申 等 으 로 머 브 러 른 출 하 리 盜 도 臣 申 을 들 디 라 하 니 이 別 은 나  
라 利 리 로 利 리 를 삼 디 아 니 하 고 義 의 로 利 리 를 삼 오 미 니 라  
長 長 國 國 家 가 而 이 務 무 財 財 用 용 者 者 는 必 必 自 自 小 小 人 人 矣 矣 의 니  
彼 彼 爲 爲 善 善 之 之 小 小 人 人 矣 矣 之 之 使 使 人 人 爲 爲 利 利 國 國 家 가 則 則 蓄 蓄 財 財 害 害 人 人 矣 矣 之 之 並 並 非 非 至 至 道 道 也 也 라  
雖 雖 有 有 善 善 人 人 矣 矣 亦 亦 無 無 功 功 矣 矣 之 之 何 何 矣 矣 의 니 此 此 亦 亦 謂 謂 利 利 國 國 矣 矣  
國 國 은 不 不 以 以 利 利 爲 爲 利 利 리 也 也 以 以 義 義 의 爲 爲 利 利 리 也 也 야 니  
國 國 家 가 에 長 長 장 長 長 矣 矣 財 財 財 財 用 용 을 힘 힘 쓰 는 이 는 反 反 乎 乎 小 小 人 人 矣 矣  
로 보 보 테 니 小 小 人 人 矣 矣 으 로 하 여 吾 吾 國 國 家 가 則 則 害 害 矣 矣 則 則 蓄 蓄 財 財 之 之 害 害 해  
一 一 則 則 和 和 平 平 矣 矣 則 則 蓄 蓄 財 財 矣 矣 一 一 이 시 나 亦 亦 害 害 矣 矣 則 則 亦 亦 害 害 矣 矣 矣 矣 스  
리 니 이 別 은 나 라 利 리 로 利 리 를 삼 디 아 니 하 고 義 의 로 利 리  
를 삼 오 미 니 라

右 右 傳 傳 之 之 十 十 三 三 章 章



朝鮮總督府警務總監部認可

大正二年八月十五日印刷

大正二年八月二十日發行

京城南部紫岩洞四十二號十戶

編集兼發行所 池松旭

京城西部舊洞五十五號六戶

印刷者 段泰聖

京城南部紫岩洞四十二號十戶

印刷兼發行所 新蒼書林

分賣所 京師各書舖

不許  
複版

